

1912-07-25

AFSENDER

Else Jensen, Johannes V. Jensen

MODTAGER

Fritz Syberg

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Datoen fremgår af brevet.

Modtagersted:

Pisa

Omtalte personer:

Else Jensen

Herman Vedel

Arkivplacering:

Faaborg Museum, Fritz og Anna

Sybergs arkiv, breve fra Else og

Johannes V. Jensen til Anna og Fritz

Syberg i tiden 6/2 1910 til 9/10 1914

DOKUMENTINDHOLD

Johannes V. Jensen sender fødselsdagshilsner til Fritz Sybergs 50-års dag. Det er nu planen at bygge et hus i Tibirke Bakker. Her skal Else og børnene være, mens Johannes V. tager på rejse til østen. Else er ved at blive malet af Vedel. Det har været en dejlig sommer. Nederst har Else tilføjet en hilsen.

TRANSSKRIFTION

25 Juli 12

Kære Ven!

Du bliver den 28de 50 Aar, vi gratulerer dig til din Fødselsdag med alle vore bedste Ønsker! Betragtninger over din "Alder" overlader jeg dig selv, man ved bedst selv hvor gammel man er, efter min Erfaring er man ældst som ung, Livet er sikkert lige langt i begge Ender. Jeg glæder mig til at kende dig uforandret endnu i 20 lange Aar. - Ja hvordan det bliver med at ses til næste Aar, det vil Tiden vise. Foreløbigt har jeg jo bestemt Rejse og kommer nok afsted. Det er nu vor Plan at bygge et Hus her i Tibirke Bakker, hvor Else og Børnene kan ligge paa Landet med Foden under eget Bord næste Sommer mens jeg er borte, der kan du i alt Fald finde Familjen. Vi har en fin Sommer iaar, sorgløst viet Ridning, Cykling, Gaaen i Vandet og Selskabelighed, Else bliver malet af Vedel, som det ser ud til et smukt Billede. Men nu begynder Nætterne at blive mørke, jeg længes ligesom en lille smule efter "mit Væsens Knivsystemer" og sætter mig vel en af Dagene ned til en Bog. Sommeren har været en lang sød Drik og nu da Tørsten er stillet varer den endnu, med smaa blaa Søer af Campanula lige udenfor Døren. Urskove af Røllike og alle de andre drøje Højsommerurter, ja her er dejligt, og det man har mæsket sig med skal det aldrig lykkes nogen eller noget at tage fra os. Vandet i Kattegat er saa lunt at man kan lade sig ligge stille i det og rulle rundt ligesom i Moders Liv. Det er mit fyrretyvende Aar i Aar, og først nu er det lykkedes mig at tænke og føle helt som da jeg var Dreng igen, saa nu antager jeg at jeg maa vokse lidt og forhaabentlig begynde paa at bestille noget.

[tilføjet nedenfor med Else Johannes V. Jensens skrift:]

Kære Syberg. Vi har det saa vanvittig travlt med at have det rart. Jeg er kommen til den Overbevisning, at man har det bedre og bedre for hvert Aar, saa du skal ikke være ked af at holde Fødselsdag, det gaar kun til det bedre. Til næste Aar besøger I mig i mit eget Hus, saa skal vi nok ogsaa faa det storartet.

[her fortsætter Johannes V. Jensen]:

**KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET

Nu en venlig Hilsen fra os alle her til dig og Anna og Børnene! Den 28de
drikker vi din Skaal.

Din hengivne J.V.J.

25 Juli 12

Kære Ven!

Den bliver den 28de 50 Aar,
vi gratulerer dig til din Fødsels-
dag med alle vore bedste
Ønske! Betragtningerne over
din "Alder" overlader jeg dig
selv, man ved bedst selv
hvor gammel man er, efter
min Erfaring er man altid
som ung, Livet er sikkert
lige langt i begge Ende. Jo
glæder mig til at kende dig
i for andret endnu i 20 lange
Aar. - Ja hvordan det bliver
med at ses til ~~den~~ næste
Aar, det vil tiden vise. For
løbige har jeg jo beskrevet Rejse
og kommer nok afsted. Det

vi nu vor Plan at bygge
et Hus her i Østiske Røde-
her, hvor Else og Børnene kan
ligge paa Landet med Foden
under eget Bord med Tou-
erne mens p. & vorte, de
kan du i alle Fald finde
Familjen. Vi har en fine
Touerne saa, meget vil
Ridning, Lykling, Saaen i
Vand og Selskabelighed, Else
bliver meget af Vedde, som
det er ind til et smukt
Billedt. Men nu begynder
skoleme at blive mindre, p.
langt ligesom en lille Smule
efter "mit Vores Krivsystem"
og sætte mig vel en af Dagen

med til en Dag. Som mest
her vordt en lang sød Drik
og nu da Porslen er stillet
vover den endnu med enaa
blaa Pors af Campanula
lige i den for Løren, Ustrove
af Röllike og alle de andre
brøje Høj som mer ierter, ja
her er dejligt, og det man her
mæsker sig med skal det
aldrig lykkes nogen Mer noget
at kage fra os. Vardet i Kal-
keget er saa tiunt at man
kan lade sig ligge stille i det
og rulle rundt ligesom i Mo-
ders Liv. Det er mit fyrrstyve
~~saarigt~~ de her i København, og først
nu er det lykkes mig at
kente og føle helt som da p

vor Drenge igen, saa min anden
Læge p. at p. maa vokse
lidt og forhåbentlig be-
gynde p. at besidde
noget.

Kære Lyberg. Vi har det
saa uanfæktigt travlt med at
have det nye, jeg s. sammen
til den Overbevisning, at man
har det bedre og bedre for
mest. Der, der gaar, saa der
skal ikke mere ske af at holde
Fødselsdag, det gaar min til
det bedre. Til næste år be-
søgt I mig i mit eget
Hus saa skal vi nok
oppe på det store.

Vi er en rigtig Hilsen fra os alle
her til dig og Anna og børnene!
Den 28de Oktober i din Skat.
Din Veninde J. V. J.